

monzana®

DE EN FR IT ES NL PL



BDA-106488-001

Originalbetriebsanleitung

Handtacker 3in1

Artikel-Nr: 106488

Modell-Nr: MZTA02

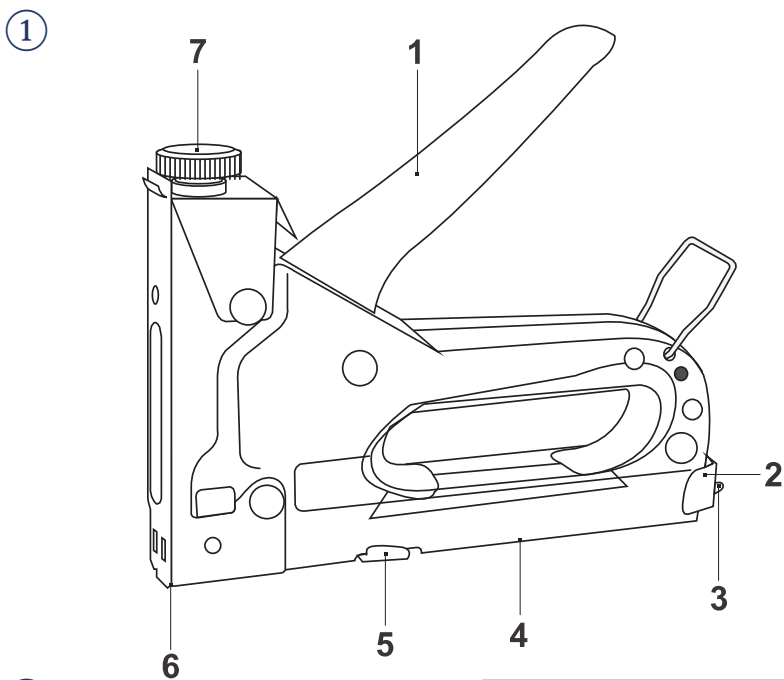


CE UK
CA

monzana®



www.DEUBAXXL.de



③

Typ	A (mm)	B (mm)	C (mm)
	4-14	11-12	1,2-1,3
	10-12	6,4-6,5	1,2-1,3
	10-14	1,6-2	1,2-1,3

④



ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union. Auch bei den besten Produkten können z.B. durch äußere Umstände Mängel auftreten. Wir stehen zu unserem Qualitätsversprechen und bieten Ihnen den bestmöglichen Service. Sollte ein Problem auftreten, wenden Sie sich an unsere geschulten Mitarbeiter für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support.



WICHTIG!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Gehen Sie immer davon aus, dass das Werkzeug Klammern enthält. Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.
- Zielen Sie mit dem Werkzeug nicht auf sich selbst, andere Personen oder Tiere. Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- Betätigen Sie das Werkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist. Wenn das Werkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer. Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklebung zu beseitigen.

- Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen. Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, es kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so einen elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.
- Sichern Sie das Werkstück mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock, halten Sie die Hände vom Werkstück fern.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Tacker immer eine Schutzbrille.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Tacker ist ein handgehaltenes Werkzeug, welches mit einer geradlinigen Bewegung Eintreibgegenstände wie Klammern und Nägel in ein Werkstück eintreibt. Die Eintreibgegenstände verlassen das Gerät in einer hohen Geschwindigkeit und stellen eine mechanische Verbindung oder Befestigung verschiedener Werkstücke dar. Der Tacker ist zum Heften von Pappe, Isoliermaterial, Leder, Stoff, Maschendraht und vergleichbaren Materialien auf Hartholz, Weichholz, Spanplatten oder sperrholzähnlichem Material geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus.

Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

TEILEBESCHREIBUNG (Bild ①)

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Bedienhebel | 5. Seitenflügel |
| 2. Klammerschieber | 6. Ausschussöffnung |
| 3. Haken | 7. Justierschraube |
| 4. Magazin | |

INBETRIEBNAHME

Verwenden Sie nur Klammern und Nägel, die für den Tacker geeignet sind. (Tabelle ③)

Niemals gleichzeitig Klammern und Nägel laden!

Laden von Nägeln oder Klammern

- Wählen Sie die geeigneten Nägel oder Klammern.
- Öffnen Sie den Klammerschieber (2), indem Sie ihn leicht hineindrücken (Bild ②), und ziehen Sie diesen heraus.
- Legen Sie die gewählten Eintreibmittel wie in den Bildern ④ dargestellt ein.
- Schließen Sie den Klammerschieber (2).

BEDIENUNG

Schlagkraft einstellen

Passen Sie ggf. die Schlagkraft den Materialien, Klammern oder Nägeln an.

Achtung, drehen Sie die Justierschraube (7) niemals komplett aus dem Tacker heraus.

Drehen Sie die Justierschraube (7) in Drehrichtung heraus, um die Schlagkraft zu verringern.
Drehen Sie die Justierschraube (7) in Drehrichtung hinein, um die Schlagkraft zu erhöhen.

Benutzung des Tackers

Testen Sie den Tacker nach jedem Laden an einem Abfallstück.

- Platzieren Sie die Ausschussöffnung (6) auf die Stelle, die Sie heften wollen.
- Drücken Sie den Bedienhebel (1) kräftig nach unten.

Festgeklemmte Klammern aus dem Tacker entfernen

Es können sich Klammern und Nägel im Tacker verklemmen. Entfernen Sie diese wie folgt:

1. Drücken Sie den Klammerschieber (2) leicht nach innen und ziehen Sie ihn anschließend komplett aus dem Magazin (4) heraus.
2. Drehen Sie den Tacker um, so dass das Magazin (4) nach oben zeigt.
3. Drücken Sie das Magazin (4) an den Seitenflügeln (5) nach hinten und ziehen Sie das Magazin (4) nach oben.
4. Entfernen Sie nun die festgeklemmten Klammern vorsichtig.
5. Drücken Sie das Magazin (4) wieder hinein bis es einrastet.

Klammern aus Werkstück entfernen

Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich den Bedienhebel drücken. Schieben Sie den Haken (3) unter die Klammer oder den Nagelkopf. Ziehen Sie den hinteren Teil des Tackers nach oben, um die Klammer bzw. den Nagel aus dem Werkstück zu lösen.



WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.



ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

You have made a good choice by buying one of our brand-name products. To enjoy the product for as long as possible and ensure safe handling, please be sure to observe the setup and usage instructions on the following pages. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union. Even the best products can be subject to defects, e.g. due to external factors. We stand by our quality promise and offer you the best possible service. If a problem does occur, please contact our trained staff regarding all service matters, complaints and technical support.



IMPORTANT!

Please read the instructions thoroughly and in their entirety before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, ensure that you also include these instructions.



CAUTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and setup instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or, in the worst case scenario, dangerous.

GENERAL SAFETY INFORMATION

- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or who has received instructions from them on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always assume that the tool contains staples. Careless handling of the staple gun can lead to the unexpected discharge of staples and injure you.
- Do not aim the tool at yourself, other persons or animals. Unexpected triggering will cause a staple to be ejected, which can cause injuries.
- Do not operate the tool before it is firmly applied to the workpiece. If the tool is not in contact with the tool, the staple may ricochet off of the fastening point.
- Be careful when removing a jammed staple. The system may be tensioned and forcefully eject the staple while you are trying to fix the jam.
- Do not use the staple gun to fasten electric wires. It is not suitable for installing electrical wires. It may damage the electric wire insulation, causing an electric shock and fire hazard.
- Secure the workpiece with clamping devices or a vice. Keep your hands away from the workpiece.
- Always wear eye protection when working with the staple gun.

- Do not work with material containing asbestos.



INTENDED USE

The staple gun is a hand-held tool that drives driving fasteners, such as staples and nails, into a workpiece in a straight motion. The driving objects leave the device at high speed and make a mechanical connection or fastening of different workpieces. The staple gun is suitable for stapling cardboard, insulation material, leather, fabric, wire mesh and similar materials to hardwood, softwood, chipboard or materials similar to plywood.

Use the product only for the purpose it is intended for. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use; not for commercial use.

UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the box and remove the product.

After unpacking, please check the product for damage and to ensure it is complete. Subsequent claims cannot be accepted.

PARTS DESCRIPTION (image ①)

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Operating lever | 5. Side wing |
| 2. Staple slider | 6. Discharge opening |
| 3. Hook | 7. Adjustment screw |
| 4. Magazine | |

USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Only use staples and nails that are suitable for the staple gun. (Table ③)

Never load staples and nails at the same time!

Loading nails or staples

- Choose appropriate nails or staples.
- Open the staple slide (2) by pushing it in slightly (image ②), and pulling it out.
- Insert the selected driving means as shown in the images ④.
- Close the staple slider (2).

OPERATION

Adjusting the impact force

If necessary, adjust the impact force of the materials, staples or nails.

Caution: never unscrew the adjusting screw (7) all the way out of the staple gun.

Unscrew the adjusting screw (7) to reduce the impact force. Screw the adjusting screw (7) in to reduce the impact force.

Using the staple gun

Test the staple gun on a piece of scrap after every time it is loaded.

- Place the discharge opening (6) on the place where you want to staple.
- Press the operating lever (1) down with force.

Removing jammed staples from the staple gun

Staples and nails can get jammed in the staple gun. Remove these as follows:

1. Push the staple slide (2) in slightly and then pull it all the way out of the magazine (4).

2. Turn the staple gun so that the magazine (4) is facing up.
3. Push the magazine (4) to the rear on the side wings (5) and pull the magazine (4) up.
4. Now carefully remove the jammed staples.
5. Push the magazine (4) back in until it engages.

Removing staples from the workpiece

Ensure that you do not accidentally press the operating lever. Push the hook (3) under the staple or nail head. Pull the back of the staple gun up to remove the staple or the nail from the workpiece.



MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Check all the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. A lack of care and maintenance can damage the appliance. Dangerous situations can arise. Regular maintenance helps to ensure the safety of the product and increases its service life.



DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, the local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des produits de notre marque. Afin de profiter le plus longtemps possible de ce produit et de pouvoir l'utiliser en toute sécurité, nous vous prions de respecter scrupuleusement la notice de montage et d'utilisation imprimée au verso. Pour offrir le haut niveau de qualité que nous souhaitons fournir, nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement toujours aux exigences strictes de l'Union européenne. Toutefois, des défauts peuvent apparaître, même sur les meilleurs produits ; par exemple pour des raisons extérieures à ceux-ci. Nous restons fidèles à notre engagement en matière de qualité en vous proposant le meilleur service après-vente possible. En cas de problème, contactez l'un de nos employés qualifiés pour tout type de service après-vente, pour toute réclamation ou pour toute assistance technique.



IMPORTANT

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez cette notice afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.



ATTENTION : CE PRODUIT PEUT PRÉSENTER DES RISQUES !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou de détérioration du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Gardez les petites pièces et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez aucune modification au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui auraient des facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou qui ne possèderaient pas l'expérience ou la connaissance nécessaire à moins qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent de cette dernière des instructions sur l'utilisation de l'outil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de ne pas jouer avec l'outil.
- N'oubliez pas que cet outil contient des agrafes. Toute manipulation négligente de l'agrafeuse peut entraîner l'éjection inopinée d'agrafes et vous blesser.
- Ne visez pas votre corps, d'autres personnes ou des animaux avec l'outil. Tout déclenchement imprévu entraînera l'éjection d'une agrafe qui peut causer des blessures.
- N'appuyez pas sur l'outil avant de l'avoir fermement posé sur l'élément àagrafer. Si l'outil n'est pas en contact avec l'élément, les agrafes peuvent rebondir dessus.
- Faites preuve d'une grande prudence en enlevant une agrafe restée coincée. Le système peut être tendu et les agrafes peuvent être puissamment éjectées pendant que vous essayez d'enlever l'agrafe coincée.

- N'utilisez pas cette agrafeuse pour fixer des câbles électriques. Elle n'a pas été prévue pour l'installation de câbles électriques. Elle peut endommager l'isolation des câbles électriques et ainsi provoquer une électrocution et entraîner un risque d'incendie.
- Bloquez l'élément àagrafer avec un dispositif de serrage ou un étau et tenez vos mains à distance de l'outil.
- Portez des lunettes de protection à chaque fois que vous utilisez l'agrafeuse.
- N'utilisez pas l'agrafeuse sur des matériaux contenant de l'amiante.



UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

L'agrafeuse est un outil manuel qui enfonce des agrafes et des clous dans un élément de manière rectiligne. Les agrafes et les clous sortent de l'outil à une grande vitesse et attachent ensemble ou fixent différents éléments mécaniquement. L'agrafeuse a été conçue pouragrafer du carton, de l'isolant, du cuir, du tissu, du grillage et des matières comparables sur du bois dur, du bois tendre, des panneaux de particules ou des matériaux semblables au contreplaqué.

N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité, engendrer des risques et entraîner l'annulation de la garantie.

Uniquement conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et sortez le produit.

Une fois le produit débarrassé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

DESCRIPTION (Illustration ①)

- | | |
|-------------|-------------------|
| 1. Poignée | 5. Ailette |
| 2. Poussoir | 6. Nez de sortie |
| 3. Crochet | 7. Vis de réglage |
| 4. Magasin | |

PREMIÈRE UTILISATION

Utilisez uniquement des agrafes et des clous adaptés pour l'agrafeuse. (Tableau ③)

Ne chargez pas des agrafes et des clous en même temps.

Charger des clous ou agrafes

- Choisissez des agrafes ou des clous appropriés.
- Ouvrez le poussoir (2) en l'enfonçant légèrement (ill. ②), puis tirez dessus pour le sortir.
- Insérez les agrafes ou les clous de votre choix comme cela est décrit sur les illustrations ④.
- Refermez le poussoir (2).

UTILISATION

Régler la force de frappe

Adaptez la force de frappe aux matériaux, aux agrafes ou aux clous.

Attention ! Ne dévissez pas complètement la vis de réglage (7). Elle doit rester sur l'agrafeuse.

Desserrez la vis de réglage (7) pour réduire la force de frappe. Serrez la vis de réglage (7) pour augmenter la force de frappe.

Utiliser l'agrafeuse

Après avoir chargé l'agrafeuse, essayez-la sur un objet usagé qui ne sert pas.

- Placez le nez (6) de l'agrafeuse à l'endroit que vous souhaitezagrafer.
- Appuyez fermement sur la poignée (1).

Enlever des agrafes coincées de l'agrafeuse

Des agrafes et des clous peuvent rester coincés dans l'agrafeuse. Pour les enlever, procédez comme suit :

1. Enfoncez légèrement le poussoir (2), puis sortez-le complètement du magasin (4) ;
2. Retournez l'agrafeuse de manière à ce que le magasin (4) soit orienté vers le haut ;
3. Appuyez sur les ailettes (5) du magasin (4) et tirez sur le magasin (4) ;
4. Enlevez les agrafes coincées avec précaution ;
5. Remettez le magasin (4) en place en poussant dessus jusqu'à ce qu'il s'endèche.

Ôter des agrafes d'un objet

Veillez à ne pas appuyez sur la poignée accidentellement. Faites glisser le crochet (3) sous l'agrafe ou la tête du clou. Tirez l'arrière de l'agrafeuse vers le haut afin d'enlever l'agrafe ou le clou du l'objet.



CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, arrêtez d'utiliser l'outil. L'outil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Cela peut entraîner des risques. Un entretien régulier contribue à la sûreté de l'appareil et augmente sa durée de vie.



ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : quefairedemesdechets.fr

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

con l'acquisto di un nostro prodotto di marca ha compiuto un'ottima scelta. Per assicurare un impiego duraturo e sicuro del prodotto, la preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per il montaggio e l'uso riportate sul retro. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea. Anche i prodotti migliori possono manifestare difetti dovuti, ad esempio, a circostanze esterne. Da parte nostra, teniamo fede alla nostra promessa di qualità e mettiamo a sua disposizione il nostro miglior servizio. In caso di problemi o malfunzionamenti, non esiti a contattare il nostro personale qualificato per qualsiasi tipo di richiesta, reclamo o assistenza tecnica.



IMPORTANTE!

Prima del primo utilizzo, legga attentamente tutte le istruzioni d'uso di seguito riportate. Conservi il presente manuale per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, si assicuri di consegnare anche il presente manuale d'istruzioni.



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e/o di conoscenza, a meno che non vengano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano dalla stessa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini dovrebbero essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Partire sempre dal presupposto che l'attrezzo contiene graffe. La gestione noncurante della graffatrice può causare l'imprevista espulsione di graffe e provocare lesioni.
- Non rivolgere l'attrezzo verso se stessi, altre persone o animali. In seguito all'attivazione imprevista, è possibile l'espulsione di una graffa che può causare lesioni.
- Non azionare l'attrezzo prima che sia posizionato in modo fisso sul pezzo. Se l'attrezzo non è a contatto con il pezzo, la graffa può rimbalzare fuori dal punto di fissaggio.
- Rimuovere con cautela una graffa ben fissata. Il sistema può risultare bloccato e la graffa venire espulsa con forza mentre si cerca di eliminare il blocco.
- Non utilizzare questa graffatrice per il fissaggio di linee elettriche. Essa non è adatta all'installazione di linee elettriche in quanto può danneggiare l'isolamento dei cavi con conseguente scossa elettrica e rischio d'incendio.
- Fissare il pezzo con dispositivi di fissaggio o con una morsa, tenere le mani lontane dal pezzo.

- Durante i lavori con la graffatrice indossare sempre occhiali di protezione.
- Non trattare materiale contenente amianto.



UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

La graffatrice è un attrezzo tenuto a mano che con un movimento lineare inserisce oggetti come graffe e chiodi in un pezzo. Gli oggetti da inchiodatura fuoriescono dall'apparecchio a una velocità elevata e stabiliscono un collegamento meccanico o un fissaggio tra vari pezzi. La graffatrice è adatta al fissaggio di cartone, materiale isolante, cuoio, tessuto, rete metallica e di materiale comparabile su legno duro, legno soffice, pannelli in truciolato o materiali simili.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Adatta solo per uso domestico e non per un utilizzo commerciale.

ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto.

Dopo aver disimballato il prodotto verificare che sia integro e non presenti danneggiamenti. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

DESCRIZIONE PARZIALE (figura ①)

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Leva di comando | 5. Aletta laterale |
| 2. Spingipunti | 6. Apertura sparapunti |
| 3. Gancio | 7. Vite di registro |
| 4. Caricatore | |

MESSA IN FUNZIONE

Utilizzare solo graffe e chiodi adatti alla graffatrice. (Tabella ③)

Non caricare mai graffe e chiodi contemporaneamente!

Caricare o chiodi o graffe

- Scegliere i chiodi o le graffe adatti.
- Aprire lo spingipunti (2), spingendolo leggermente (figura ②), ed estrarlo.
- Infilare gli oggetti da inchiodatura scelti come illustrato nelle figure ④.
- Chiudere la lo spingipunti (2).

UTILIZZO

Regolare la potenza

Se necessario adattare la potenza a materiali, graffe o chiodi.

Attenzione, non svitare mai completamente la vite di registro (7) dalla graffatrice.

Svitare la vite di registro (7) nella direzione di rotazione per ridurre la potenza. Avvitare la vite di registro (7) nella direzione di rotazione, per aumentare la potenza.

Utilizzo della graffatrice

Ogni volta dopo averla caricata testare la graffatrice su un pezzo di scarto.

- Posizionare l'apertura sparapunti (6) sul punto su cui si desidera effettuare il fissaggio.
- Premere con forza la leva di comando (1) verso il basso.

Rimuovere le graffe bloccate dalla graffatrice

Le graffe e i chiodi possono bloccarsi nella graffatrice. Rimuoverli come descritto qui di seguito:

1. Premere lo spingipunti (2) leggermente verso l'interno e poi estrarlo completamente dal caricatore (4).
2. Ruotare la graffatrice in modo che il caricatore (4) sia rivolto verso l'alto.
3. Premere il caricatore (4) sulle alette laterali (5) all'indietro ed estrarre il caricatore (4) verso l'alto.
4. A questo punto rimuovere con cautela le graffe bloccate.
5. Spingere nuovamente all'interno il caricatore (4) fino allo scatto in posizione.

Rimuovere le graffe dal pezzo

Assicurarsi di non azionare inavvertitamente la leva di comando. Spingere il gancio (3) sotto alla graffa o alla testa del chiodo. Tirare la parte posteriore della graffatrice verso l'alto per staccare la graffa o il chiodo dal pezzo.



ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Esaminare tutte le componenti per verificare l'eventuale presenza di tracce di usura. Se si riscontrano difetti o danneggiamenti, non utilizzare il prodotto. La mancata cura o la scarsa manutenzione dell'apparecchio possono causare malfunzionamenti. Possono generarsi situazioni di pericolo. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata di vita.



SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere allo smaltimento responsabile delle materie prime per permetterne un corretto recupero. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e riciclaggio presenti nella propria zona.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada clienta, apreciado cliente:

Ha realizado una buena elección al comprar uno de nuestros productos de marca. Para poder disfrutar del producto el mayor tiempo posible y garantizar su uso seguro, le solicitamos que, por favor, tenga en cuenta las instrucciones de montaje y uso que siguen al dorso. Con el objetivo de alcanzar un excelente estándar de calidad, nuestros artículos se someten a controles periódicos y, lógicamente, siempre cumplen con las altas exigencias de la Unión Europea. Sin embargo, incluso los mejores productos pueden presentar defectos, por ejemplo, debido a circunstancias externas. Estamos sumamente comprometidos con nuestra misión de ofrecerle la más alta calidad y el mejor servicio posible. Si surge algún inconveniente, rogamos que se ponga en contacto con nuestro personal especializado que le atenderá encantado para cualquier tipo de servicio, reclamación y soporte técnico.



¡IMPORTANTE!

Antes de usar el producto por primera vez, lea atentamente el manual de instrucciones. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas más adelante. En caso de que en algún momento entregara este producto a un tercero, no olvide adjuntarle las presentes instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para reducir el riesgo de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía sobre el buen funcionamiento del producto, pudiendo volverse éste además inseguro o, en los peores casos, peligroso.

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Este filtro no ha sido fabricado para ser utilizado por personas (incluso niños) que presenten una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales o no posean la experiencia o los conocimientos suficientes, excepto que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban de esta las instrucciones necesarias sobre la utilización del equipo. Se debe supervisar a los niños a fin de garantizar que no jueguen con el equipo.
- Siempre dé por sentado que la herramienta contiene grapas. La manipulación imprudente de la grapadora puede hacer que las grapas se disparen de forma inesperada y le provoquen lesiones.
- No apunte la herramienta hacia usted, otras personas o animales. Un disparo inesperado provocará la salida de una grapa, lo que puede ocasionar lesiones.
- No accione la herramienta hasta colocarla firmemente sobre la pieza de trabajo. Si la herramienta no entra en contacto con la pieza de trabajo, la grapa puede rebotar en el punto de fijación.

- Tenga cuidado al retirar una grapa atascada. El mecanismo puede estar tenso y la grapa puede salir disparada con fuerza mientras se intenta liberar el atasco.
- No utilice esta grapadora para fijar cables eléctricos. No es apta para la instalación de cables eléctricos, ya que puede dañar el aislamiento de los cables, provocando una descarga eléctrica y riesgos de incendio.
- Asegure la pieza de trabajo con elementos de sujeción o un tornillo de banco y mantenga las manos alejadas de la pieza de trabajo.
- Utilice gafas de protección al trabajar con la grapadora.
- No trabaje sobre materiales que contengan amianto.



USO PREVISTO

La grapadora es una herramienta de mano que permite clavar grapas y clavos en una pieza de trabajo con un movimiento rectilíneo. Los objetos de clavar salen de la herramienta a gran velocidad y permiten la unión o fijación mecánica de diversas piezas de trabajo. La grapadora es apta para grapar cartón, material aislante, cuero, tela, malla metálica y materiales similares a madera dura, madera blanda, tableros aglomerados o material similar a la madera contrachapada. El producto debe emplearse únicamente para su fin previsto. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños ocasionados por el uso inadecuado del producto. Cualquier modificación realizada en el producto puede ser perjudicial para la seguridad u ocasionar riesgos, y anulará la garantía.

Apto únicamente para uso doméstico, no utilizar para fines comerciales.

INDICACIONES PARA EL DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto.

A continuación, asegúrese de que el equipo no tenga daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (fig. ①)

- | | |
|--------------|------------------------|
| 1. Palanca | 5. Bloqueos laterales |
| 2. Empujador | 6. Orificio de disparo |
| 3. Gancho | 7. Perilla de ajuste |
| 4. Cargador | |

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Utilice únicamente grapas y clavos adecuados para la grapadora. (Tabla ③)

¡No cargue grapas y clavos al mismo tiempo!

Carga de clavos o grapas

- Seleccione las grapas o los clavos adecuados.
- Abra el empujador (2), ejerciendo una leve presión hacia adentro (fig. ②), y tirando de él hacia afuera.
- Introduzca los objetos de clavar deseados como se muestra en las figuras ④.
- Cierre el empujador (2).

UTILIZACIÓN

Ajuste de la fuerza de impacto

En caso necesario, ajuste la fuerza del impacto en función de los materiales, clavos o grapas.

Atención: No gire la perilla de ajuste (7) por completo hasta extraerla de la grapadora. Gire la perilla de ajuste (7) hacia afuera para disminuir la fuerza de impacto. Gire la perilla de ajuste (7) hacia adentro para aumentar la fuerza de impacto.

Uso de la grapadora

Pruebe la grapadora en una pieza descartable después de cada carga.

- Ubique el orificio de disparo (6) sobre el lugar que desea grapar.
- Presione la palanca (1) con fuerza hacia abajo.

Cómo retirar las grapas atascadas de la grapadora

Las grapas y los clavos pueden quedar atascados en la grapadora. Retírelos de la siguiente manera:

1. Presione el empujador (2) suavemente hacia adentro y, a continuación, tire de él hacia afuera hasta extraerlo por completo del cargador (4).
2. Voltee la grapadora de modo que el cargador (4) apunte hacia arriba.
3. Empuje el cargador (4) hacia atrás presionando los bloqueos laterales (5) y extraiga el cargador (4) hacia arriba.
4. A continuación, retire cuidadosamente las grapas atascadas.
5. Vuelva a empujar el cargador (4) hacia adentro hasta que encaje.

Cómo retirar las grapas de la pieza de trabajo

Tenga cuidado de no presionar involuntariamente la palanca. Deslice el gancho (3) por debajo de la grapa o la cabeza del clavo. Tire la parte trasera de la grapadora hacia arriba para soltar la grapa o el clavo de la pieza de trabajo.



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no vuelva a utilizar el equipo. En caso de mantenimiento o cuidado incorrecto, el equipo puede dañarse. Se pueden generar situaciones peligrosas. Un mantenimiento regular garantiza la seguridad del producto y prolonga su vida útil.



ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

U heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om zo lang mogelijk van het product te kunnen genieten en een veilig gebruik ervan te garanderen, dient u de montage- en gebruiksaanwijzing op de ommezijde in acht te nemen. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie. Ook bij de beste producten kunnen er gebreken ontstaan door bijvoorbeeld externe omstandigheden. Wij houden ons aan onze kwaliteitsbelofte en bieden u de best mogelijke service. Mocht zich een probleem voordoen, neem dan contact op met ons getrainde personeel voor alle soorten service, klachten en technische ondersteuning.



BELANGRIJK!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Ga er altijd van uit, dat het werktuig nieten bevat. Bij onzorgvuldig omgaan met de tacker kunnen nieten onverwachts uitschieten en tot verwondingen leiden.
- Richt het werktuig nooit op uzelf, op andere mensen of op dieren. Bij onverwacht afschieten wordt een niet uitgeworpen, hetgeen tot verwondingen kan leiden.
- Bedien het werktuig pas als het stevig tegen het werkstuk is geplaatst. Bij onvoldoende contact tussen werktuig en werkstuk kan de niet van het bevestigingspunt afketsen.
- Wees voorzichtig bij het verwijderen van beklemden nieten. Als het systeem onder spanning staat, kan de niet met kracht worden uitgestoten terwijl u probeert de storing te verhelpen.
- Gebruik dit werktuig niet voor het bevestigen van stroomkabels. Het is niet geschikt voor het installeren van elektrische kabels; het kan de isolatie van elektrische kabels beschadigen en aldus elektrische schokken en brandgevaar veroorzaken.

- Zet het werkstuk vast met klemmen of een bankschroef en houd uw handen uit de buurt van het werkstuk.
- Draag altijd een veiligheidsbril bij het werken met de tacker.
- Het is niet toegestaan om asbesthoudende materialen te verwerken.



BEOOGD GEBRUIK

De tacker is een handgereedschap dat bevestigingsmiddelen zoals nieten en nagels in een rechte lijn in een werkstuk drijft. Deze bevestigingsmiddelen verlaten het apparaat met hoge snelheid en brengen een mechanische verbinding of bevestiging van verschillende werkstukken tot stand. De tacker is geschikt voor het hechten van karton, isolatiematerialen, leer, stof, draadgaas en vergelijkbare materialen op hardhout, zacht hout, spaanplaat of triplex-achtige materialen.

Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.

UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit.

Controleer het product na het uitpakken op volledigheid of schade. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

BESCHRIJVING ONDERDELEN (afb. ①)

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Bedieningshendel | 5. Zijvleugel |
| 2. Nietenschuif | 6. Uitschietopening |
| 3. Haak | 7. Instelschroef |
| 4. Magazijn | |

INGEBRUIKNAME

Gebruik alleen nieten en nagels die geschikt voor de tacker zijn. (Tabel ③)

Nooit tegelijkertijd nieten en nagels laden!

Laden van nagels of nieten

- Kies de geschikte nagels of nieten.
- Open de nietenschuif (2) door deze iets naar binnen te drukken (afb. ②) en dan naar buiten te trekken.
- Plaats de gekozen bevestigingsmiddelen in de schuif zoals getoond in de afbeeldingen ④.
- Sluit de nietenschuif (2).

BEDIENING

Slagkracht instellen

Pas indien nodig de slagkracht aan afhankelijk van de materialen, nieten of nagels.

Pas op: draai de instelschroef (7) nooit helemaal uit de tacker.

Draai de instelschroef (7) uit om de slagkracht te verlagen. Draai de instelschroef (7) in om de slagkracht te verhogen.

Gebruik van de tacker

Controleer de werking van de tacker na het laden op een afvalstuk.

- Plaats de uitschietopening (6) op de plaats die u wilt hechten.

- Druk de bedieningshendel (1) met kracht naar beneden.

Vastgekleemde nieten uit de tacker verwijderen

Het kan voorkomen dat nieten of nagels in de tacker vastlopen. Verwijder deze als volgt:

1. Druk de nietenschuif (2) licht naar binnen en trek deze vervolgens helemaal uit het magazijn (4).
2. Draai de tacker ondersteboven, zodat het magazijn (4) naar boven is gericht.
3. Druk het magazijn (4) aan de zijvleugels (5) naar achteren en trek het magazijn (4) omhoog.
4. Verwijder nu voorzichtig de vastgekleemde nieten.
5. Druk het magazijn (4) weer naar binnen tot het op zijn plaats klikt.

Nieten uit het werkstuk verwijderen

Pas op dat u niet per ongeluk op de bedieningshendel drukt. Schuif de haak (3) onder de niet of de nagelkop. Trek de achterkant van de tacker omhoog om de niet of nagel uit het werkstuk los te maken.



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Als er gebreken worden gevonden, gebruik het product dan niet meer. Onvoldoende onderhoud kan het apparaat beschadigen. Er kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.



AFVALVERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

zakup naszego wysokiej jakości produktu to dobry wybór. Aby móc jak najdłużej korzystać z produktu i zapewnić jego bezpieczne użytkowanie, należy przestrzegać podanej na odwrocie instrukcji montażu i obsługi. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymagania Unii Europejskiej. Nawet w najlepszych produktach mogą jednak zdarzyć się wady, np. ze względu na czynniki zewnętrzne. Składamy deklarację jakości i oferujemy profesjonalny serwis odpowiednio do potrzeb. W przypadku wystąpienia problemów należy zwrócić się do naszych przeszkolonych pracowników w zakresie serwisu, reklamacji i wsparcia technicznego.



WAŻNE!

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać całą instrukcję. Przechowywać tę instrukcję do późniejszego użycia. W razie przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać także tę instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Trzymać drobne części i materiał opakowaniowy z dala od dzieci!



MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawnym lub, w najgorszym razie, nawet niebezpiecznym.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia. Pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Należy zawsze zakładać, że w narzędziu są zszywki. Nieostrożne obchodzenie się ze zszywaczem może doprowadzić do niespodziewanego wyrzucenia zszywek i zranienia.
- Nigdy nie kierować narzędzia w kierunku siebie, innych osób lub zwierząt. Niespodziewane aktywowanie spowoduje wyrzucenie zszywki, co może doprowadzić do obrażeń.
- Nie uruchamiać narzędzia, zanim nie zostanie mocno przystawione do obrabianego elementu. Jeśli narzędzie nie ma kontaktu z obrabianym elementem, zszywka może odbić się od punktu mocowania.
- Zachować ostrożność przy usuwaniu zakleszczonej zszywki. Układ może być naprężony i mocno wyrzucić zszywkę podczas próby usunięcia zakleszczenia.
- Nie używać tego zszywacza do mocowania przewodów elektrycznych. Nie nadaje się on do montażu przewodów elektrycznych, może uszkodzić izolację kabli i w ten sposób spowodować porażenie prądem i zagrożenie pożarowe.

- Zabezpieczyć obrabiany element za pomocą zacisków lub imadła, trzymać ręce z dala od obrabianego elementu.
- Podczas prac ze zszywaczem zawsze nosić okulary ochronne.
- Obróbka materiałów zawierających azbest jest niedozwolona.



UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Zszywacz to narzędzie ręczne, które prostoliniowym ruchem wbija elementy przeznaczone do wbicia, takie jak zszywki i gwoźdźdiki. Elementy przeznaczone do wbicia opuszczają urządzenie z wysoką prędkością i stanowią połączenie mechaniczne lub mocowanie różnych obrabianych elementów. Zszywacz jest przeznaczony do zszywania kartonu, materiałów izolacyjnych, skóry, tekstyliów, siatki drucianej i porównywalnych materiałów z twardym i miękkim drewnem, sklejką lub podobnym do niej materiałem.

Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na jego bezpieczeństwo, powodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

ROZPAKOWANIE

Otworzyć karton i wyjąć produkt.

Po rozpakowaniu sprawdzić, czy produkt jest kompletny i nieuszkodzony. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

OPIS CZĘŚCI (rysunek ①)

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. dźwignia obsługowa | 5. skrzydełka boczne |
| 2. popychacz zszywek | 6. otwór wyrzutowy |
| 3. haczyk | 7. śruba regulacyjna |
| 4. magazynek | |

URUCHOMIENIE

Stosować tylko zszywki i gwoźdźdiki przeznaczone do zszywacza. (tabela ③)

Nigdy nie ładować jednocześnie zszywek i gwoźdźdików!

Ładowanie gwoźdźdików lub zszywek

- Wybrać odpowiednie gwoźdźdiki lub zszywki.
- Otworzyć popychacz zszywek (2), lekko go naciskając (rysunek ②), a następnie go wyciągnąć.
- Włożyć wybrane elementy mocujące, jak pokazano na rysunkach ④.
- Zamknąć popychacz zszywek (2).

OBSŁUGA

Ustawianie siły uderzenia

W razie potrzeby dopasować siłę uderzenia materiałów, zszywek lub gwoźdźdików.

Nigdy nie wykręcać całkowicie śruby regulacyjnej (7) ze zszywacza.

Odkręcać śrubę regulacyjną (7), aby zmniejszyć siłę uderzenia. Dokręcać śrubę regulacyjną (7), aby zwiększyć siłę uderzenia.

Używanie zszywacza

Po każdym załadunku przetestować zszywacz na odpadowym elemencie.

- Ustawić otwór wyrzutowy (6) na miejscu przeznaczonym do zszycia.

- Mocno nacisnąć dźwignię obsługową (1) w dół.

Wymowanie zakleszczonych zszywek ze zszywacza

W zszywaczu mogą zakleszczyć się zszywki i gwoźdźdiki. Usunąć je w następujący sposób:

1. Nacisnąć popychacz zszywek (2) lekko do środka, a następnie całkowicie wyciągnąć go z magazynku (4).
2. Obrócić zszywacz w taki sposób, aby magazynek (4) był skierowany do góry.
3. Nacisnąć magazynek (4) na skrzydełkach bocznych (5) do tyłu i wyciągnąć magazynek (4) do góry.
4. Ostrożnie wyjąć zakleszczone zszywki.
5. Wsunąć magazynek (4) z powrotem, aż się zatrzaśnie.

Wymowanie zszywek z obrabianego przedmiotu

Uważać, aby przez nieuwagę nie nacisnąć dźwigni obsługowej. Wsunąć haczyk (3) pod zszywkę lub główkę gwoźdźdika. Pociągnąć tylną część zszywacza do góry, aby wyciągnąć zszywkę bądź gwoźdźdik z obrabianego przedmiotu.



KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Sprawdzić wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad nie należy kontynuować użytkowania produktu. Brak pielęgnacji i konserwacji może spowodować uszkodzenie urządzenia. Może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Regularna konserwacja przyczynia się do bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.



UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności artykułu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można konsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



EU- Konformitätserklärung

im Sinne der EU- Richtlinie 2006/42/EU (Maschinenrichtlinie)

Wir, die Deuba GmbH & Co KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das folgende Gerät

Produkt Mechanischer Handtacker
Modell 106488

entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der europäischen Richtlinien und Verordnungen: 2006/42/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union

Die Beurteilung stützt sich auf folgende angewandte Normen: EN 11148-13: 2018

Sonstige angewandte Spezifikationen: AFPS GS 2019:01 PAK

Verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: H. Valentin

Merzig, den 29.11.2021


Deuba GmbH & Co KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Henning Valentin
Geschäftsführer

KE-106488-001



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany

DEUBA **XXL**

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2021/04 Rev3